

# Q4 Standard



No. 033217

ES - Instrucciones  
GB - Instruction



## Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

## General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.



## Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos, "Q4 Standard, No. 033217" cumple con la Directiva 2014/30/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product Q4 Standard, No. 033217" complies with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

10/24

# Q4 Standard



No. 033217

ES - Instrucciones  
GB - Instruction



## Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

## General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.



## Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos, "Q4 Standard, No. 033217" cumple con la Directiva 2014/30/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product Q4 Standard, No. 033217" complies with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

10/24

# Q4 Standard



No. 033217

ES - Instrucciones  
GB - Instruction



## Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

## General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.



## Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos, "Q4 Standard, No. 033217" cumple con la Directiva 2014/30/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product Q4 Standard, No. 033217" complies with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

10/24

# Q4 Standard



No. 033217

ES - Instrucciones  
GB - Instruction



## Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

## General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.



## Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos, "Q4 Standard, No. 033217" cumple con la Directiva 2014/30/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product Q4 Standard, No. 033217" complies with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:  
[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

10/24

<b>Datos técnicos:</b>	
Voltaje	4,8V ~ 6,0 V
Torque (kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Tiempo de repuesta (Seg./60°)	0,23 Seg. (4,8 V) 0,19 Seg. (6,0 V)
Transmisión	Plástico
Dimensiones (mm)	54 x 40,5 x 45
Peso (g)	37 g

<b>Technical data:</b>	
Nominal tension	4,8V ~ 6,0 V
Torque (kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Transit time (Sec./60°)	0,23 Sek. (4,8 V) 0,19 Sek. (6,0 V)
Gear	Plastic
Dimensionis (mm)	54 x 40,5 x 45
Weight (g)	37 g

<b>Datos técnicos:</b>	
Voltaje	4,8V ~ 6,0 V
Torque (kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Tiempo de repuesta (Seg./60°)	0,23 Seg. (4,8 V) 0,19 Seg. (6,0 V)
Transmisión	Plástico
Dimensiones (mm)	54 x 40,5 x 45
Peso (g)	37 g

<b>Technical data:</b>	
Nominal tension	4,8V ~ 6,0 V
Torque (kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Transit time (Sec./60°)	0,23 Sek. (4,8 V) 0,19 Sek. (6,0 V)
Gear	Plastic
Dimensionis (mm)	54 x 40,5 x 45
Weight (g)	37 g



#### Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

#### Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.



#### Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

#### Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

#### DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia

- DE** - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de
- DE** - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de
- EU** - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com
- CH** - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch

#### DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia

- DE** - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de
- DE** - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de
- EU** - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com
- CH** - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch

**JAMARA e.K.**  
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0  
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com  
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777  
service@jamara.com

**JAMARA e.K.**  
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0  
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com  
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777  
service@jamara.com

<b>Datos técnicos:</b>	
Voltaje	4,8V ~ 6,0 V
Torque (kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Tiempo de repuesta (Seg./60°)	0,23 Seg. (4,8 V) 0,19 Seg. (6,0 V)
Transmisión	Plástico
Dimensiones (mm)	54 x 40,5 x 45
Peso (g)	37 g

<b>Technical data:</b>	
Nominal tension	4,8V ~ 6,0 V
Torque (kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Transit time (Sec./60°)	0,23 Sek. (4,8 V) 0,19 Sek. (6,0 V)
Gear	Plastic
Dimensionis (mm)	54 x 40,5 x 45
Weight (g)	37 g

<b>Datos técnicos:</b>	
Voltaje	4,8V ~ 6,0 V
Torque (kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Tiempo de repuesta (Seg./60°)	0,23 Seg. (4,8 V) 0,19 Seg. (6,0 V)
Transmisión	Plástico
Dimensiones (mm)	54 x 40,5 x 45
Peso (g)	37 g

<b>Technical data:</b>	
Nominal tension	4,8V ~ 6,0 V
Torque (kg/cm)	3,2 kg/cm (4,8 V) 4,1 kg/cm (6,0 V)
Transit time (Sec./60°)	0,23 Sek. (4,8 V) 0,19 Sek. (6,0 V)
Gear	Plastic
Dimensionis (mm)	54 x 40,5 x 45
Weight (g)	37 g



#### Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

#### Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.



#### Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

#### Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

#### DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia

- DE** - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de
- DE** - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de
- EU** - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com
- CH** - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch

#### DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia

- DE** - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de
- DE** - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de
- EU** - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com
- CH** - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Bresteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch

**JAMARA e.K.**  
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0  
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com  
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777  
service@jamara.com

**JAMARA e.K.**  
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten  
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0  
Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com • www.jamara.com  
Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777  
service@jamara.com